

**HUKLA®**  
So will ich sitzen



Gebrauchsanleitung  
Mode d'emploi  
Operating Instructions  
Gebruiksaanwijzing

## TV-Sessel (700/ER/PR-00/KV09)

9227 9228 9229 9230 9238  
9247 9248 9251 9252 9256  
9258 9276 9278 9280 9281  
9283 9284 9289 9294 9298  
9301 9309 9310 9311 9315

DE

FR

EN

NL

SL



ČESTITAMO vam za nakup HUKLA TV naslanjača! Z vašim novim HUKLA TV naslanjačem, ki ste ga izbrali kot kvaliteten izdelek blagovne znamke enega vodilnih proizvajalcev obla-  
zinjenega pohištva v Evropi.

Za zahtevo HUKLA „Tako hočem sedeti“ stoji naše obsežno znanje in obrtniška izdelava, s katero že več kot 75 let izdelujemo obla-  
zinjeno pohištvo s prav posebnim udobjem  
sedenja in ležanja.

ŽELIMO vam veliko veselja in užitka z vašim novim TV naslanjačem!

V nadaljevanju bi vas radi opozorili na nekatere lastnosti izdelka in navodila za uporabo  
v povezavi z vašim TV-naslanjačem.

#### Impressum

HUKLA polstermöbel gmbh & co. kg Diepenauer Heide 1  
31603 Diepenau / Deutschland

Lastnik vseh avtorskih pravic in pravic izvajalcev ter drugih pravic uporabe in izkoriščanja:  
HUKLA polstermöbel gmbh & co.kg. Za vsako uporabo, predelavo, podvajanje ali drug  
prenos tretjim osebam je potrebno dovoljenje HUKLA polstermöbel gmbh & co.kg, glavni  
kraj poslovanja: Diepenauer Heide 1, 31603 Diepenau, Nemčija.

# Kazalo

<b>1. Informacije o navodilih za uporabo</b>	76
1.1 Opozorilni znaki in opozorilne besede v navodilih za uporabo	76
<b>2. Namenska uporaba</b>	76
<b>3. Za vašo varnost!</b>	76
3.1 Temeljni napotki za varnost	76
3.2 Opozorila za uporabo elektromotornega TV naslanjača	77
<b>4. Dolga pot vašega oblažinjenega pohištva</b>	78
4.1 Pravilno razpakiranje	78
4.2 Napotki za transport	78
4.3 Optimalno mesto postavitve	79
<b>5. Vrnite priložnostno oblažinjeno pohištvo v prvotno obliko</b>	80
5.1 Mehko in enlastično (odvisno od modela)	80
<b>6. Zagon</b>	80
6.1 TV naslanjač z napajalno enoto	80
6.2 Polnjenje baterije	81
<b>7. Uporaba</b>	82
7.1 Nastavitev naslanjača s pritiskom telesa	82
7.2 Elektromotorna nastavitev naslanjača	83
7.2.1 Funkcije gumbov na nadzorni plošči	83
7.2.2 Krmiljenje preko ročnega upravljalca	84
7.2.2.1 Izvedba brez pripomočka za vstajanje (osnovna funkcija)	84
7.2.2.2 Izvedba s pripomočkom za vstajanje	85
<b>8. Nadaljnja dodatna oprema</b>	86
8.1 Vreteno nastavljivo po višini (HSV)	86
8.2 Nastavitev višine sedeža s pomočjo plinske vzmeti (AGV)	86
8.3 Funkcija obračanja in premikanja: poenostavljeno potiskanje!	86
<b>9. Odpravljanje napak in popravilo</b>	87
9.1 Funkcija ponastavitve za TV naslanjače s pripomočkom za vstajanje	88
■ TV naslanjač z upravljalnim poljem na nadzorni plošči	88
■ TV naslanjač z upravljanjem preko ročnega upravljalca	88
9.2 Nadomestni deli	88
<b>10. Napotek o odstranjevanju odpadkov</b>	89
<b>Tehnični podatki</b>	91
<b>ES izjava o skladnosti</b>	94

## 1. Informacije o navodilih za uporabo

Pred uporabo TV naslanjača preberite celotna navodila. So osnova za varno rokovanje in nemoteno delovanje vašega TV naslanjača.

Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.

Navodila za uporabo je treba ob preprodaji vedno priložiti! Zato hranite vse dokumente za poznejšo uporabo ali za nadaljnje lastnike. Zaradi raznolikosti izvedb se lahko slike razlikujejo od dejanskih TV naslanjačev. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi napredka.

### 1.1 Opozorilni znaki in opozorilne besede v navodilih za uporabo



#### OPOZORILO

Opozorilo označuje situacije, ki lahko, če se jim ne izognete, povzročijo škodo na izdelku ali poškodbe.



#### POZOR

Situacije, ki lahko povzročijo škodo na izdelku.

#### NAPOTEK

Opozorilna beseda uporabnika opozori na pomembna navodila za uporabo oblažinjenega pohištva v priloženih navodilih za uporabo.

## 2. Namenska uporaba

TV naslanjač je kos pohištva, ki naj izboljša vaše udobje sedenja in vaše počutje. Ta TV naslanjač je zasnovan za uporabo v bivalnih prostorih. Prepričajte se, da vaš TV naslanjač ni postavljen in uporabljan zunaj in/ali v mokrih prostorih.

Oblazinjeno pohištvo je mehko in voljno. Trdnost sedeža lahko sčasoma postane mehkejša. Nagnjenost k nastanku gub in vdolbin je proces, skozi katerega gre vsako oblažljenje in prevleke pod vplivom telesne teže.

Spremembe materiala za oblažljenje in prevleke ter videza TV naslanjača, ki so posledica njegove uporabe, so tipična lastnost izdelka in nimajo vpliva na njegovo uporabo, delovanje ali življenjsko dobo.

## 3. Za vašo varnost!

Ta TV naslanjač je bil izdelan v skladu z veljavnimi predpisi o varnosti izdelkov. Da boste lahko zagotovo dolgo uživali v svojem naslonjaču in se izognili osebnim poškodbam in materialni škodi, morate nujno prebrati in upoštevati naslednje informacije.

### 3.1 Temeljni napotki za varnost

■ Ta TV naslanjač lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti dalje, ljudje z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, pa zgolj v primeru, da so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi TV naslanjača in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz neupoštevanja navodil za uporabo.

- Otroci se s TV naslanjačem ne smejo igrati.
- Zaščitne opreme nikoli ne smete odstraniti.
- Funkcije TV-naslanjača uporabljajte samo, če v TV naslanjaču pravilno sedite ali ležite.
- **Nevarnost zmečkanin:** Med izvajanjem ene ali več funkcij naslanjača morajo biti **ljude, zlasti otroci, pa tudi živali, oddaljeni od okvirnega mehanizma.**
- Preden vstanete s TV naslanjača, mora biti funkcija v osnovnem položaju (naslanjalo za noge v zaprtem položaju).
- Popravila TV naslanjača sme izvajati samo servisna služba.

 **OPOZORILO**  
**Ogrožanje stabilnosti**

- Naslonjala za roke in hrbet, naslonjala za noge in blazine za glavo ter druge funkcionalne dele TV naslanjača ne smete uporabljati kot sedež. Pazite tudi, da ne padete v svoj TV naslanjač in pazite na to, da otroci na TV naslanjaču ne bi skakali. V nasprotnem primeru ni mogoče zagotoviti stabilnosti TV naslanjača in ga lahko poškodujete.



- Izogibajte se pretiranim točkovnim obremenitvam. Na oblazinjenje ne stopajte s kolena ali stopali in se ne naslanjajte nanj. Te točkovne obremenitve lahko med drugim prispevajo k nastanku gub in vdolbin.



Statično polnjenje prevleke:

- Dolgotrajno ogrevanje lahko povzroči, da se tkanina za oblazinjenje izsuši. To lahko privede do statičnega naboja na vašem TV naslanjaču. Povečanje vlažnosti v prostoru lahko takšno polnjenje zmanjša.

## 3.2 Opozorila za uporabo elektromotornega TV naslanjača

- Napajalni kabel mora biti položen po tleh tako, da ni nevarnosti, da bi se lahko vanj spotaknil.



- Napajalni kabel ne sme priti v stik z okvirnim mehanizmom ali drugimi gibljivimi elementi.
- Napajalni kabel je potrebno zaščititi pred vročino in ostrimi robovi.
- Odvečnega dela napajalnega kabla ne smete pospraviti pod TV naslanjač.
- Prenašanje napajalne enote s pomočjo kabla je prepovedano.
- Pred premikanjem ali prenašanjem TV naslanjača odstranite vtič iz vtičnice.
- Vtiča ne vlecite iz vtičnice s kablom, temveč s samim vtičem.
- Funkcij ne uporabljajte, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana.
- Prav tako ne uporabljajte funkcij, če ne delujejo pravilno ali so okvarjene.



#### OPOZORILO

##### Elektromagnetno polje

Pred nakupom in uporabo tega TV naslanjača uporabnikom medicinskih pripomočkov, kot so srčni spodbujevalniki, slušni aparati itd., izrecno priporočamo, da se pri svojem zdravniku in/ali specializiranem prodajalcu medicinskih pripomočkov pozanimajo, ali lahko ob istovrstni uporabi svojega medicinskega pripomočka in TV naslanjača zaradi na njem nameščenih motorjev (glej tehnične podatke) nastopijo motnje. V primeru, da vaš zdravnik in/ali specializirani prodajalec na to vprašanje odgovorita pritrdilno, se dogovorite, katere previdnostne ukrepe morate upoštevati, da ne nastopijo motnje. V primeru dvoma, TV naslanjača ne smete uporabljati.

## 4. Dolga pot vašega oblazinjenjenega pohištva

### 4.1 Pravilno razpakiranje



#### OPOZORILO

##### Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode

- Za odpiranje embalaže ne uporabljajte ostrih ali koničastih predmetov. Prosimo, da ročno odstranite lepilni trak na folijski embalaži.
- TV naslanjača ne vlecite za prišite blazine.
- Previdno odstranite štrleče, delno izvlečene sponke, sicer obstaja nevarnost poškodb, npr. pri dvigovanju in nošenju TV naslanjača.

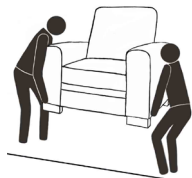


Morebitne nepravilnosti (gube, vtisnjena mesta itd.) so posledica transporta in sčasoma same od sebe izginejo. Uporabljeni materiali za oblazinjenje potrebujejo po razpakiranju nekaj časa, da se vrnejo v svojo izvirno obliko. V podporo postopku vas prosimo, da ročno skrbno prilagodite oblazinjenje in prevleko. (glej poglavje „Vračanje oblazinjenega pohištva v obliko“).

### 4.2 Napotki za transport

- Transport TV naslanjača samo z 2 ali več osebami.

- Pravilen transport je dovoljen samo z dviganjem spodnjega ogrodnega okvirja.
- TV naslanjača ne dvigujte za bočne dele, naslon za glavo ali podnožje.
- Previdno dvignite TV naslanjač. NE potiskajte, nagibajte ali vlecite!



pravilno



napačno

### 4.3 Optimalno mesto postavitve

- Električna instalacija (velja samo za električno nastavljive TV naslanjače): Preverite, ali je na izbranem mestu na voljo električni priključek oz. če se nahajajo na pravem mestu.



#### POZOR

#### Načrtujte dovolj prostora za delovanje in izvajanje funkcij

V nasprotnem primeru lahko poškodujete vtič, vtični priključek ali štrleče elementi oblazinjenja. Ko izbirate mesto postavitve, se prepričajte, da je dovolj oddaljeno od stene.

- Oblazinjeno pohištvo zaščitite pred neposredno svetlobo in sončnimi žarki.
- Da bi čim dlje ohranili prvotno barvo prevlek, naj bo oblazinjeno pohištvo oddaljeno najmanj 30 cm od radiatorjev ali drugih virov toplote. Preveč toplote/ vročine poškoduje prevleko. Ta odmik od sten je treba upoštevati tudi pri novogradnji, vlažnih stenah itd., drugače se lahko pojavi posredna škoda kot npr. nastanek plesni.
- Zagotovite normalno sobno klimo. Preveč vlage lahko oblazinjeno pohištvo poškoduje. Oblazinjeno pohištvo je deloma sestavljeno iz materialov na osnovi lesa. Ti reagirajo na vlago in lahko zaradi tega postanejo nestabilni.

išni ljubljenci radi praskajo pohištvo. Zato ne puščajte hišnih ljubljencev brez nadzora na pohištvo ali v njegovi bližini. Takšni vplivi lahko poškodujejo celo najvišjo kakovost prevleke.

- Oblazinjeno pohištvo postavite na ravna tla in ga nikoli ne postavljajte poševno npr. enostransko na preprogo.

#### NAPOTEK

Prepričajte se, da se kolesa in noge pohištva ujemajo s tipom tal.

Da bi se izognili materialni škodi na talni oblogi, velja pri izbiri talne obloge upoštevati naslednja pravila:

- trda kolesca in noge za mehka tla
- mehka kolesca in noge za trda tla

Za podrobnejše specifikacije glejte podatkovni list talne obloge. Za obloge, občutljive na praske, je treba na noge naslanjača pritrditi dodatno zaščito, kot so drsne podložke iz filca, ali pod njih postaviti preprogo.

## 5. Vrnite priložnostno oblazinjeno pohištvo v prvotno obliko

S tem modelom ste si nabavili priložnostno oblazinjen TV naslanjač. Pojav gub je del priložnostne izdelave in s tem tudi ena od značilnih lastnosti tega TV naslanjača.

Spremembe oblazinjenja, ki jih povzroči prevoz ali vsakodnevna uporaba, lahko z nežno vleko in udarci poravnate in vrnete v izhodiščno stanje. Če želite to narediti, potolčite in poravnajte oblazinjenje ne samo pred prvo uporabo, temveč vedno znova v rednih intervalih.

V ta namen zrahlajte blazine naslonjala s pomočjo obeh rok. Rahlajte vzglavnik od znotraj navzven (glejte sliko 1). Z eno roko primite en vogal vzglavnika, z drugo pa ga potolčite (glejte sliko 2).

Po naslonjalu se lotite obeh naslonov za roke. Zrahlajte ju z enakomernimi gibi od znotraj navzven (glejte sliko 3).



### 5.1 Mehko in elastično (odvisno od modela)

Obdelane blazine Rhombo-fill® so razlog za izjemno udobno in optično priložnostno udobje sedenja, ki daje občutek puha, ki se popolnoma prilagodi vašemu telesu.

#### POZOR Oblikovanje vdolbin

Redno potolčite vzglavnik naslanjala in blazine sedeža, da preprečite oblikovanje vdolbin. Glejte poglavje „Vrnite priložnostno oblazinjeno pohištvo v prvotno obliko“.

#### NAPOTEK

Oznaka prešite preproge je posledica zasnove. Zaželeno mehko oblikovanje valov prevleke, kot tudi mehak sedež in odtisi sedenja so značilni za proizvod in ne predstavljajo napake. Gre za želen priložnostni splošni vtis TV naslanjača z novim občutkom sedenja.

## 6. Zagon

### 6.1 TV naslanjač z napajalno enoto

Pred priključitvijo napajalne enote v vtičnico in pred prvo uporabo/prvim zagonom TV naslanjača je treba upoštevati naslednja opozorila:

#### POZOR Nevarnost električnega udara

- Pred priključitvijo se prepričajte, da je napajalna enota v brezhibnem stanju. Pre-



verite tudi napajalni kabel, da ni poškodovan.

- Ne uporabljajte okvarjenih naprav!
- Napajalno enoto, napajalni kabel in ročni upravljaliec zaščitite pred mokroto.

Priključitev napajalne enote:

#### NAPOTEK

Ko za svoj TV naslanjač najdete dokončno mesto postavitve, priključite priloženo napajalno enoto na priključek na hrbtni (spodaj) svojega TV naslanjača.

Šele nato napajalno enoto priključite v vtičnico.

## 6.2 Polnjenje baterije



#### POZOR

##### Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode

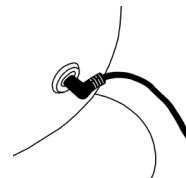
- Baterije nikoli ne izpostavljajte ognju in/ali virom toplote in je ne razstavljajte. Obstaja nevarnost eksplozije!
- Polnjenje oz. uporaba baterije je dovoljena samo z originalno napajalno enoto, ki je naslanjaču priložena. Uporaba napajalnih enot, ki ne ustrezajo vhodnim specifikacijam baterije, lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.
- Če so na ohišju, kابلu ali vtiču vidne poškodbe, baterije ne smete uporabljati.
- Napajalne enote med polnjenjem ne „pokrivajte“. Priporočena temperatura okolice je od 0 do 40 °C.
- Po polnjenju oddvojite napajalno enoto z električne oskrbe.

Dodatna oprema „baterija“ vam omogoča enostavno in brezžično uporabo TV naslanjača.

- Pred prvo uporabo:  
Baterijo morate pred prvo uporabo polniti 24 ur.
- Priključek na električno omrežje:

1. Povezovalni kabel za polnjenje baterije je nameščen neposredno na zunanjem transformatorju, ločenim od TV naslanjača.

2. Za postopek polnjenja priključite priključni kabel neposredno v polnilno pušo na hrbtni strani (spodaj). Nato vstavite napajalno enoto v vtičnico.



3. LED osvetlitev na vgrajeni nadzorni plošči se zasveti zeleno.

4. Po polnjenju najprej odklopite napajalno enoto iz vtičnice in šele nato iz TV naslanjača.

5. LED osvetlitev na vgrajeni nadzorni plošči ne utripa več.

#### NAPOTEK

Cikel polnjenja lahko traja do 10 ur, odvisno od stanja napoljenosti, temperature okolice in starosti baterije.

Če je raven napolnjenosti baterije prenizka, na to opozori zvočni signal. Takoj, ko se oglasi zvočni signal, je treba baterijo nemudoma napolniti.

### NAPOTEK

Da ne bi po nepotrebnem skrajšali življenjske dobe baterije, priporočamo redno polnjenje baterije. Priporočamo, da to storite vsaj vsake 3 mesece ali po opaznem zmanjšanju moči baterije.

Naši garancijski pogoji za baterijo



Baterija je izdelek, ki se običajno obrabi. Kljub temu pa vam za priloženo baterijo poleg garancijskih pravic podeljujemo še garancijo za obdobje 12 mesecev – računano od datuma nakupa vašega TV naslanjača dalje. Za zagotovitev garancijskih uslug morate baterijo, tudi če je ne uporabljate, redno polniti, torej vsaj vsake 3 mesece, in uporabljati v skladu z določbami v navodilih za uporabo vašega TV naslanjača. Če se baterija v garancijskem roku okvari, se s potrdilom o nakupu/pogodbo nemudoma obrnite na prodajalca pohištva, pri katerem ste svoj TV naslanjač kupili.

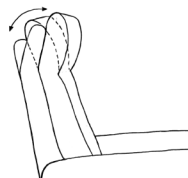
## 7. Uporaba



Osnovni položaj  
(Podnožnik skrit  
in naslanjalo pokonci)



Funkcija  
(Podnožnik nameščen)



Nastavitev naslona za glavo

TV naslanjač je na voljo v osnovnem položaju. Med delovanjem je treba upoštevati naslednje postopke.



### POZOR

#### Nevarnost materialne škode

Največja dovoljena obremenitev brez teže TV naslanjača znaša 120 kg!  
Izjema: Največja uporabniška teža za modele: 9230, 9256 znaša 200 kg (glej tipsko ploščico pod podnožnikom).

### 7.1 Nastavitev naslanjača s pritiskom telesa

- Sinhrona nastavitev podnožnika in naklona sedeža s pritiskom telesa.
- Brezstopenjska nastavitev naslonjala z notranjo ročico s plinsko vzmetjo in dodatnim pritiskom telesa.

#### 1. POLOŽAJ ZA SPROSTITEV

Z lahnim pritiskom telesa nazaj in istočasno podporo rok na obeh naslonih za roke, spustite naslanjalo nazaj in spremenite naklon sedeža.

TV naslanjač namestite v udoben položaj za sprostitvev. Istočasno se samodejno odpre podnožnik.

## 2. POLOŽAJ ZA LEŽANJE (vzvod znotraj desno)

Povlecite sprostitveni vzvod proti sebi in z lahkim pritiskom telesa na naslonjalo nastavite položaj hrbta po izbiri vse do ležečega položaja.

## 3. INDIVIDUALNA NASTAVITEV VZGLAVNIKA

Porinite vzglavnik rahlo naprej (čez zaklep) ali pa ga z lahkim pritiskom glave premaknite nazaj (čez pritrditev), po izbiri vse do namestitve zelenega položaja. Na ta način lahko še izboljšate vsak položaj za ležanje in sprostitvev.

Iz ležečega v sedeči položaj:

## 4. VRNITEV IZ POLOŽAJA LEŽANJA V POLOŽAJ SPROSTITVE (vzvod znotraj desno)

Povlecite vzvod proti sebi in se s sprostitvijo naslona vrnite v pokončni osnovni položaj hrbta.

## 5. VRNITEV IZ POLOŽAJA SPROSTITVE V POLOŽAJ SEDENJA

Z lahkim pritiskom na podnožje se slednje zloži nazaj in naslanjač je ponovno v osnovnem položaju.

## 7.2 Elektromotorna nastavitvev sedeža

Vse TV naslanjače z motorizirano nastavitvijo sedeža lahko odvisno od izvedbe upravljate preko vgrajene nadzorne plošče ali z ročnim upravljalcem.



### POZOR

#### Preobremenitev elektromotorjev

Čas delovanja elektromotorjev za posamičen primer uporabe ne sme presegati 2 minuti!

### OPOMBA

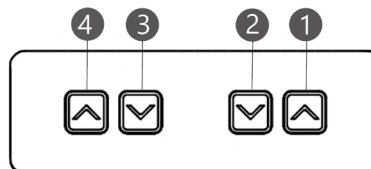
Elektromotorji niso zasnovani za neprekinjeno uporabo. Zato pri uporabi naprave upoštevajte naslednje pravilo: Trajanje časa delovanja ali uporabe funkcij = trajanje premora pred ponovno uporabo funkcij!

Položaj srčnega ravnovesja:

Odvisno od izvedbe se lahko naslanjač namesti v položaj srčnega ravnovesja. Za položaj srčnega ravnovesja se smatra položaj v ležečem položaju in vznak, pri katerem so konice prstov na nogah višje od srca. Srce in krvni obtok sta tako razbremenjena prekrvavitvev se izboljša in telo se lahko sprosti. Stresne in utrujene noge se lahko regenerirajo, ko se razbremeni venski sistem.

### 7.2.1 Funkcije gumbov na nadzorni plošči

1. gumb: Nastavitev podnožnika/podnožnik se razpre
2. gumb: Naslonjalo se odpre
3. gumb: Nastavitev podnožnika/podnožnik se uvleče
4. gumb: Naslonjalo ze zapre



### OPOMBA

Izvedba TV naslanjača je opremljena z ročno nastavljamim vzglavnikom, glejte

postopek **INDIVIDUALNA NASTAVITEV VZGLAVNIKA**, poglavje „Nastavitev naslanjača s pritiskom telesa“.

Neobvezna dodatna oprema s funkcijo pripomočka za vstajanje



### OPOZORILO Nevarnost materialne škode

Pripomočka za vstajanje ne uporabljajte za povišano sedenje!

Neprekinjeno pritiskajte na 3. gumb: Z daljšim pritiskom na gumb po uvleku podnožnika in naslonjala se TV naslanjač dvigne v udoben položaj za vstajanje (pripomoček za vstajanje).

Prekinitev funkcije pripomočka za vstajanje: Pritisnite 1. ali 2. gumb. Sedež se premakne v osnovni položaj.

## 7.2.2 Krmiljenje preko ročnega upravljalca

### NAPOTEK

Izvedba TV naslanjača je običajno opremljena z ročno nastavitvijo vzglavnika, glejte postopek **INDIVIDUALNA NASTAVITEV VZGLAVNIKA**, poglavje „Nastavitev naslanjača s pritiskom telesa“.



### POZOR Magnetno polje

Zaradi vgrajenih magnetov v naslonu za roke lahko pride do okvare elektronskih predmetov. Če se želite izogniti poškodbam predmetov, NE odlagajte mobilnih telefonov, tabličnih računalnikov, EC kartic ali podobnega v bližini naslona za roko z nastavkom za ročno upravljanje.

### 7.2.2.1 Izvedba brez pripomočka za vstajanje (osnovna funkcija)

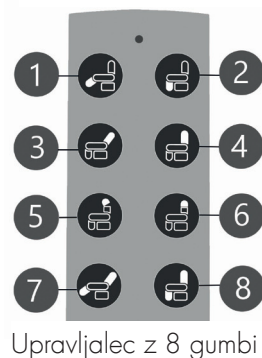
Individualna nastavitev sedeža in naslonjala naslanjača:

1. gumb: Nastavitev podnožnika/podnožnik se razpre
2. gumb: Nastavitev podnožnika/podnožnik se uvleče
3. gumb: Naslonjalo se odpre
4. gumb: Naslonjalo se zapre
5. gumb: Sinhrona nastavitev podnožnika in naslonjala do ležečega položaja
6. gumb: Osnovni položaj

Opcijska dodatna oprema z motorno **NASTAVITVIJO VZGLAVNIKA**

Individualna nastavitev sedeža, naslona in vzglavnika

1. gumb: Nastavitev podnožnika/podnožnik se razpre
2. gumb: Nastavitev podnožnika/podnožnik se uvleče



3. gumb: Naslonjalo se odpre
4. gumb: Naslonjalo se zapre
5. gumb: Vzglavnik se razpre
6. gumb: Vzglavnik se uvleče
7. gumb: Sinhrona nastavitvev podnožnika in naslonjala do ležečega položaja
8. gumb: Osnovni položaj

### 7.2.2.2 Izvedba s pripomočkom za vstajanje



**POZOR**

**Nevarnost materialne škode**

Pripomočka za vstajanje ne uporabljajte za povišano sedenje!  
Največja dovoljena obremenitev brez neto mase naslanjača znaša 120 kg.

Individualna nastavitvev sedeža in naslona naslanjača z dodatno funkcijo pripomočka za vstajanje:

1. gumb: Nastavitvev podnožnika/podnožnik se razpre
2. gumb: Nastavitvev podnožnika/podnožnik se uvleče
3. gumb: Naslonjalo se odpre
4. gumb: Naslonjalo se zapre
5. gumb: Pripomoček za vstajanje se aktivira
6. gumb: Sedež se po aktiviranju pripomočka za vstajanje namesti nazaj v osnovni položaj
7. gumb: Sinhrona nastavitvev podnožnika in naslonjala do ležečega položaja
8. gumb: Osnovni položaj



Upravljalce z 8 gumbi

Optionalna dodatna oprema z motorno nastavitvijo VZGLAVNIKA

Individualna nastavitvev sedeža, naslonjala in vzglavnika z dodatnim pripomočkom za vstajanje:

1. gumb: Nastavitvev podnožnika/podnožnik se razpre
2. gumb: Nastavitvev podnožnika/podnožnik se uvleče
3. gumb: Naslonjalo se odpre
4. gumb: Naslonjalo se zapre
5. gumb: Vzglavnik se razpre
6. gumb: Sedež se po aktiviranju pripomočka namesti nazaj v osnovni položaj
7. gumb: Pripomoček za vstajanje se aktivira
8. gumb: Sedež se po aktiviranju pripomočka za vstajanje namesti nazaj v osnovni položaj



Upravljalce z 10 gumbi

9. gumb: Sinhrona nastavitvev podnožnika in naslonjala do ležečega položaja

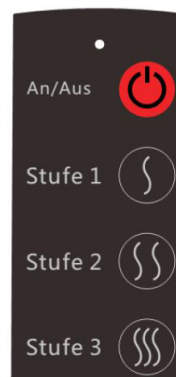
10. gumb: Osnovni položaj

### Neobvezna dodatna oprema z OGREVANJEM SEDEŽA

Upravljanje z ločenim ročnim upravljalcem:

1. stopnja: 1. stopnja izbere nizko temperaturo, LED utripa počasi
2. stopnja: 2. stopnja izbere srednjo temperaturo, LED diode utripajo
3. stopnja: 3. stopnja izbere najvišjo temperaturo, LED utripa hitreje

Sistem se po določenem časovnem obdobju samodejno spet izklopi.



## 8. Nadaljnja dodatna oprema

### 8.1 Vreteno nastavljivo po višini (HSV)

Višino sedeža TV naslanjača lahko s preprostim vrtenjem povišate za približno 4 cm:

Nastavitev višine sedeža: TV naslanjač zavrtite za 360° v levo.

Osnovna višina sedeža: TV naslanjač zavrtite za 360° v desno do konca.



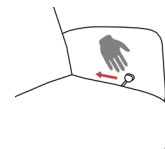
#### OPOMBA

Funkcija NI mogoča v povezavi s pripomočkom za obračanja in premikanje ter vstajanje!

### 8.2 Nastavitev višine sedeža s pomočjo plinske vzmeti (AGV)

Nastavitev višine sedeža (4 cm) s pomočjo sprostitvene ročice na notranji levi strani.

Namestite sedež nižje: sedež obremenite, povlecite levo sprostitveno ročico proti sebi in jo v zelenem položaju izpustite.



Namestite sedež višje: sedež razbremenite, povlecite levo sprostitveno ročico in jo na zeleni višini sedeža izpustite.

#### NAPOTEK

Funkcija NI mogoča v povezavi s pripomočkom za obračanje in premikanje in pomagalom za vstajanje!

### 8.3 Funkcija obračanja in premikanja: poenostavljeno potiskanje!

#### OPOMBA

Da se izognete poškodbam tal, upoštevajte naslednje zahteve:

- Mehka kolesca na trdih talnih oblogah
- Za podrobnejše specifikacije glejte podatkovni list talne obloge.
- Funkcija se lahko uporablja samo za potiskanje TV naslanjača.



- Ob sedenju morajo biti kolesca vedno umaknjena.
- Med premikanjem tudi odklopite TV naslanjač iz električnega tokokroga.



#### OPOZORILO

#### Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode

- Funkcije ne smete izvajati, če nekdo TV naslanjač uporablja.
- Pred uporabo funkcije obračanja in premikanja odklopite TV naslanjač iz električnega omrežja. Če želite to narediti, izvlecite najprej napajalno enoto iz vtičnice in nato izvlecite polnilni kabel (priključek) iz predvidene puše na hrbtni strani naslanjača.
- Pri umiku kolesc pazite, da se nobena oseba oz. predmeti ne nahajajo pod vrtljivo ploščo.
- Ta Funkcija se lahko uporablja samo za premikanje TV naslanjača.

Kolesca, vgrajena v vrtljivo ploščo, olajšajo premikanje vašega TV naslanjača:

1. Vstanite s TV naslanjača. Obračajte sedež svojega TV naslanjača v nasprotni smeri urnega kazalca, vse dokler iz vrtljive plošče ne izstopijo kolesca.

2. Televizijski naslanjač lahko premikate naprej in nazaj.

3. Če želite kolesca umakniti, obračajte TV naslanjač v smeri urnega kazalca, vse dokler kolesca niso več vidna in TV naslanjač bo spet trdno stal na tleh.



## 9. Odpravljanje napak in popravilo



#### OPOZORILO

#### Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode

Pred popravilom vedno odklopite vtič!

Če v funkcionalnem zaporedju nastopijo težave, izvedite naslednje korake:

- Preverite povezavo z vtičnico.
- Preverite varovalko vtičnice.
- Odklopite napajalno enoto TV naslanjača iz vtičnice in preverite kabelske povezave pogonskih motorjev na krmilno enoto pod vašim naslanjačem.

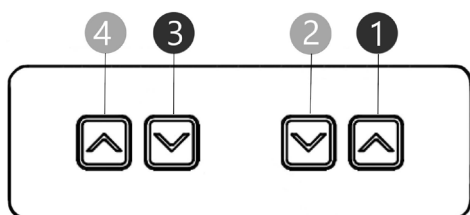
Če po izvedbi teh korakov upravljanje vašega TV naslanjača ni možno, TV naslanjača ne uporabljajte več in o tem obvestite odgovorno trgovino s pohištvom.

Popravila naj izvajajo izključno samo služba za pomoč strankam!

## 9.1 Funkcija ponastavitve za TV naslanjače s pripomočkom za vstajanje

Pri vseh funkcijskih motnjah TV naslanjača s pripomočkom za vstajanje je treba uporabiti funkcijo ponastavitve. Predpogoj za izvajanje funkcije ponastavitve je, da so vsi motorji pravilno priključeni.

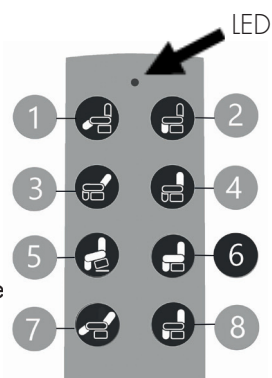
TV naslanjač z upravljalnim poljem na nadzorni plošči  
Za zagon funkcije ponastavitve hkrati pritisnite gumba 1 in 3 tako dolgo, dokler se osvetlitve gumbov ne zasveti trikrat. Sistem je zdaj kalibriran in pripravljen za uporabo.



### TV naslanjač z upravljanjem preko ročnega upravljalca

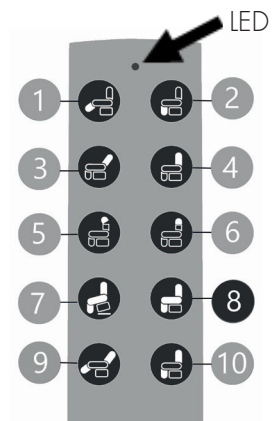
#### ■ 8-gumbno stikalo

Za zagon funkcije ponastavitve pritisnite na **gumb 6**, vse dokler zelena lučka ne utripne trikrat in nato neprekinjeno sveti. Sistem je zdaj kalibriran za uporabo.



#### ■ 10-gumbno stikalo

Za zagon funkcije ponastavitve pritisnite **gumb 8**, vse dokler zelena lučka ne utripa trikrat in nato neprekinjeno zasveti. Sistem je zdaj kalibriran in pripravljen za uporabo.



## 9.2 Nadomestni deli

Če želite iz svoje trgovine s pohištvom naročiti določen artikel, uporabite spodnjo številko materiala. Nadaljnje informacije o svojem TV naslanjaču najdete na tipski ploščici pod podnožnikom.

50048597 – BATERIJA

50048592 – NAPAVALNA ENOTA



### OPOZORILO

Če baterijo uporabljate nepravilno, obstaja nevarnost resnih poškodb in materialne škode

- Baterijo je dovoljeno uporabljati samo s predpisano vhodno napetostjo.

- Pred zamenjavo vgrajenih delov vedno izvlecite omrežni vtič!
- Baterije ne odstranite med odpadke neprevidno in je ne izpostavljajte virom toplote. V nasprotnem primeru lahko nastopi požar ali eksplozija. Odstranjevanje poteka prek podjetja za recikliranje/odstranjevanje odpadkov.

## 10. Napotki o odstranjevanju odpadkov

Odstranite materiale, razvrščene glede na vrsto, v predvidenih sistemih zbiranja. Posebne odpadke odstranite v predvidene sisteme zbiranja.



Elektromotorji, baterije in napajalne enote so posebni odpadki, NE SMETE jih odvreči med gospodinjske odpadke

Baterije je treba po možnosti zavreči v izpraznjenem stanju (izpraznitev v izdelku).

## Technische Daten • Données techniques • Technical data • Technische specificaties • Tehnični podatki

### TV-Sessel

Max. Benutzergewicht:	120 kg
Einschaltdauer:	Modelle 9230, 9256 bis 200 kg 2 Min ON/18 Min OFF
Maximale Leistungsaufnahme:	2 E-Motoren: 91W 3 E-Motoren: 110 W
Schutzklasse:	III

Nähere Angaben entnehmen Sie bitte dem Typenschild auf dem Motorengehäuse.  
WICHTIG! Typenschild und Etikett dürfen niemals entfernt werden.

### Netzteil

Stromversorgung:	100-240VAC, 50/60Hz
Output:	DC29V, 2A
Leistungsaufnahme im Ruhezustand:	≤0,5W
Schutzklasse des Netzteils:	II

### Akku


Eingangsspannung:	24-32VDC
Akkukapazität:	1,8Ah

### Heizung

Leistung:	20W
-----------	-----

FR

**Fauteuil télé**

Poids maxi de l'utilisateur :	120 kg Fauteuil télé 9230, 9256 - 200 kg
Durée de mise sous tension :	2 min. ON/18 min. OFF
Consommation électrique maximale :	2 moteurs électriques : 91W 3 moteurs électriques : 110W
Classe de protection :	III 

Vous trouverez plus de précisions sur la plaque signalétique du boîtier du moteur.  
IMPORTANT ! Les étiquettes et les plaques signalétiques ne doivent jamais être ôtées

**Bloc d'alimentation**

Alimentation électrique:	100-240V AC, 50/60Hz
Sortie:	DC29V, 2A
Consommation en mode veille :	≤0,5W
Classe de protection de l'adaptateur :	II 


**Accu**

Tension d'entrée :	24-32V DC
Capacité de l'accu :	1,8Ah

**Chauffage**


Puissance :	20W
-------------	-----

**Reclining chair**

Max. user weight:	120 kg Reclining chair 9230, 9256 - 200 kg
Time in operation:	2 Min ON/18 Min OFF
Maximum power drain	2 E- motors: 91W 3 E- motors: 110 W
Protection class:	III 

For further details please see the data plate on the motor casing.  
IMPORTANT! Data plate and label may never be removed.

**Mains adaptor**

Power supply:	100-240VAC, 50/60Hz
Output:	DC29V, 2A
Power drain in standby mode:	≤0.5W
Protection calss of mains adaptors:	II 

**Battery**


Input voltage:	24-32VDC
Battery capacity:	1.8Ah

**Heating**

Output:	20W
---------	-----


EN

**TV-fauteuil**

Max. gebruikersgewicht:	120 kg TV-fauteuil 9230, 9256 - 200 kg
Inschakelduur:	2 min. ON/18 min. OFF
Maximaal opgenomen vermogen:	2 moteurs électriques : 91W 3 moteurs électriques : 110W
Beschermklasse:	III 

Meer informatie vindt u op het typeplaatje op de motorbehuizing.  
BELANGRIJK! Typeplaatje en etiket mogen nooit worden verwijderd.

**Voedingseenheid**

Stroomvoorziening:	100-240V AC, 50/60Hz
Afgegeven vermogen:	DC29V, 2A
Opgenomen vermogen in rusttoestand:	≤0,5W
Beschermklasse van de voedingseenheid:	II 

**Accu**

Ingangsspanning:	24-32V DC
Accu capaciteit:	1,8Ah

**Verwarming**


Vermogen:	20W
-----------	-----

**TV naslanjač**

Največja teža uporabnika:	120 kg Modeli 9230, 9256 do 200 kg
Delovni cikel:	2 min ON/18 min OFF
Največja poraba energije:	2 E-motorja: 91W 3 E-motorji: 110 W
Zaščitni razred:	III 

Za več informacij glejte tipsko ploščico na ohišju motorja. POMEMBNO! Tipske ploščice in nalepke se ne sme nikoli odstraniti.

**Napajalna enota**

Napajanje:	100-240VAC, 50/60Hz
Izhod:	DC29V, 2A
Poraba energije v mirovanju:	≤0,5W
Zaščitni razred napajalne enote:	II 

**Baterija**

Vhodna napetost:	24-32VDC
Kapaciteta baterije:	1,8Ah

**Gretje**

Moč:	20W
------	-----

# EG-Konformitätserklärung • Déclaration de conformité CE • EC Conformity Declaration • EG-verklaring van overeenstemming • ES izjava o skladnosti

DE


HUKLA polstermöbel gmbh & co. kg  
Diepenauer Heide 1  
D-31603 Diepenau

erklärt hiermit, dass der TV-Sessel, sofern betroffen, den nachfolgenden EU-Richtlinien entspricht:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
- EuP-Richtlinie 2009/125/EG

Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU werden eingehalten.

Diepenau,  
den 14.03.2018

i.A.   
Dokumentationsbevollmächtigter

Jochen Meiners  
Diepenauer Heide 1  
D-31603 Diepenau

FR


HUKLA polstermöbel gmbh & co. kg  
Diepenauer Heide 1  
D-31603 Diepenau

Déclare par le présent document, que le fauteuil télé, dans la mesure où il est affecté, répond aux directives suivantes de l'UE:

- Directive relative aux machines 2006/42/CE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE
- Directive ErP 2009/125/EG

Les objectifs de protection de la directive concernant la basse tension 2014/35/EU sont respectés.

Diepenau,  
le 14.03.2018

p.o.   
le responsable autorisé de  
la documentation

Jochen Meiners  
Diepenauer Heide 1  
D-31603 Diepenau



HUKLA polstermöbel gmbh & co. kg  
Diepenauer Heide 1  
D-31603 Diepenau

Hereby declares that, where relevant, the reclining chair corresponds to the following EU Directives:

- |   |             |
|---|-------------|
| ■ Machinery Directive                           | 2006/42/EG  |
| ■ EMC Directive                                 | 2014/30/EU  |
| ■ Restriction of Hazardous Substances Directive | 2011/65/EU  |
| ■ European Ecodesign Directive                  | 2009/125/EG |

The safety objectives of the Low Voltage Directive 2014/35/EU have been observed.

Diepenau,  
den 14.03.2018

  
p.p. \_\_\_\_\_  
Documentation Officer

Jochen Meiners  
Diepenauer Heide 1  
D-31603 Diepenau

EN

HUKLA polstermöbel gmbh & co. kg  
Diepenauer Heide 1  
D-31603 Diepenau

verklaart hierbij dat de tv-fauteuil, voor zover van toepassing, voldoet aan de volgende EU-richtlijnen:

- |                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| ■ Machinerichtlijn            | 2006/42/EG  |
| ■ EMC-richtlijn               | 2014/30/EU  |
| ■ RoHS-richtlijnces Directive | 2011/65/EU  |
| ■ ErP-richtlijn               | 2009/125/EG |

De beoogde bescherming van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU wordt nageleefd.

Diepenau,  
20-06-2016

  
p.o. \_\_\_\_\_  
Documentatiegevolmachtigde

Jochen Meiners  
Diepenauer Heide 1  
D-31603 Diepenau

NL


HUKLA polstermöbel gmbh & co. kg  
Diepenauer Heide 1  
D-31603 Diepenau

s tem izjavlja, da je zadevni TV naslanjač v skladu z naslednjimi direktivami EU:

- Direktiva o strojih      2006/42/ES
- Direktiva EMC            2014/30/EU
- Direktiva RoHS          2011/65/EU
- Direktiva IRE             2009/125/ES

Zaščitni cilji Direktive o nizki napetosti 2014/35/EU so izpolnjeni.

Diepenau,  
dne 14.03.2018

p.n.   
Pooblaščenec za dokumentacijo

Jochen Meiners  
Diepenauer Heide 1  
D-31603 Diepenau



  
So will ich sitzen

HUKLA polstermöbel gmbh & co. kg  
Diepenauer Heide 1  
D-31603 Diepenau  
[www.hukla.de](http://www.hukla.de)

  
international gmbh

POLIPOL international gmbh  
Diepenauer Heide 1  
D-31603 Diepenau